



# CDVI

FR FRANCAIS

EN ENGLISH

## SIE SIS



### Sémaphores *Traffic light indicator*

**Gamme :** Verrouillage / **Range:** Locking Devices

MANUEL D'INSTALLATION  
INSTALLATION MANUAL

# SIE - SIS

## Sémaphore

### 1] PRESENTATION PRODUIT

#### ■ Signalisation lumineuse.

#### ■ Bouton d'appel.

■ Dimensions (L x l x P) :

- SIE = 135 x 40 x 28 mm,

- SIS = 125 x 40 x 25 mm,

■ Encastrement SIE (L x l x P) :  
125 x 30 x 25

■ Alimentation : 12 V DC.

■ Consommation : 50 mA.

-40°C à +70°C

IP54

Certification CE

RoHS

### 2] RAPPELS ET RECOMMANDATIONS

#### Certification :

Ce produit est certifié conforme aux directives européennes :

- 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique.

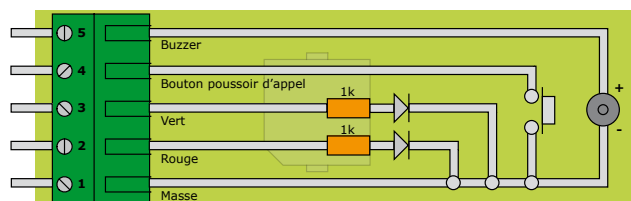
- 2006/95/CE relative à la sécurité de basse tension.

La distance de câblage maximum est de 50 mètres. À la seule condition que les consignes d'installation du fabricant soient respectées.

### 3] ÉLÉMENTS FOURNIS

	Clé mâle coudée (Outil ODIAX)	Vis DIAX® inox (5X8)
<b>SIS</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>SIE</b>	<b>1</b>	<b>-</b>

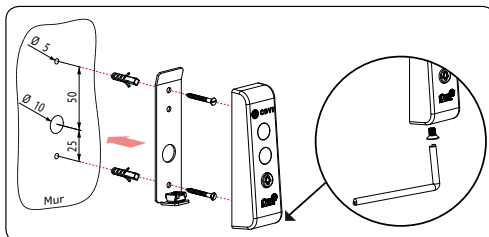
### 4] RACCORDEMENT



Bornier 5 points : Sémaphore		
Bornier	Correspondance	Tension alimentation
1	Masse	0V alimentation
2	Voyant rouge	+12V (actif)
3	Voyant vert	+12V (actif)
4	Bouton poussoir	0V (actif)
5	Buzzer	+12V (actif)

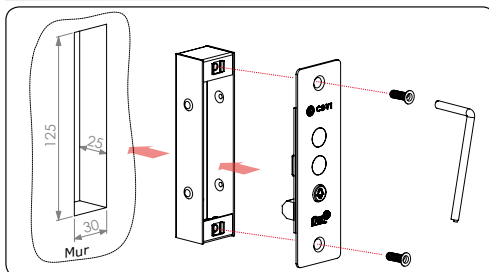
### 5] MONTAGE

SIS : montage en applique



- 1 À l'aide du SIS, prenez les marques et percez les 2 trous de fixation ainsi que l'ouverture pour le passage des câbles électrique destiné au sémaphore.
- 2 Fixez le fond du SIS sur le support de votre choix, passez le câble électrique du SIS dans son ouverture.
- 3 Bloquez le SIS sur son support par l'intermédiaire de la vis DIAX® à tête fraisée et de son outil spécifique (clé mâle coudée).

SIE : montage encastré



- 1 Prévoir l'emplacement du boîtier d'encastrement, le passage des câbles et des vis de fixation du boîtier SIE.
- 2 Encastrez le boîtier du SIE dans son emplacement et passez les câbles.
- 3 Bloquez la facade du SIE sur son support par l'intermédiaire des vis DIAX® à tête fraisée et de son outil spécifique (clé mâle coudée).

# SIE - SIS

## Traffic light indicator

### 1] PRODUCT PRESENTATION

■ **Visual feedback.**

■ **Call button.**

- Dimensions (L x W x D):
  - SIE = 135 x 40 x 28 mm,
  - SIS = 125 x 40 x 25 mm,
- SIE flush mount (L x W x D): 125 x 30 x 25
- Input voltage: 12V DC.
- Consumption: 50mA.

-40°C à +70°C

IP54

Certification CE

RoHS

### 2] REMINDERS AND RECOMMENDATIONS

**Certification :**

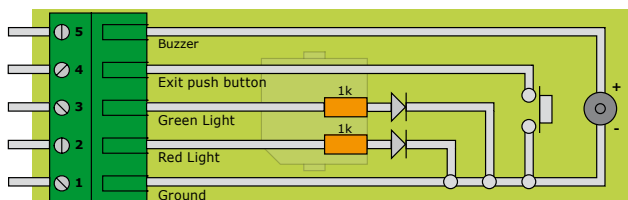
This product complies with the European Directives:  
 - 2004/108/CE EMC.  
 - 2006/95/CE Low voltage security.

Maximum wiring distance is 50 meters.  
 This last directive apply to the only condition that the unit was installed according to the mounting instructions on the manual.

### 3] PACKAGE CONTENTS

	DIAX® screw spanner (ODIAX tool)	DIAX® screw (5X8)
<b>SIS</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>SIE</b>	<b>1</b>	<b>-</b>

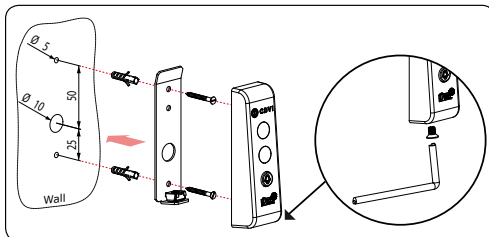
### 4] WIRING DIAGRAM



5 points terminal block: Traffic light indicator		
Terminal Block	Description	Input voltage
1	Ground	0V
2	Red Light	+12V (ON)
3	Green Light	+12V (ON)
4	Exit push button	0V (ON)
5	Buzzer	+12V (ON)

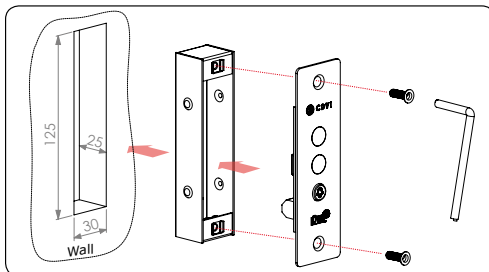
### 5] MOUNTING INSTRUCTIONS

*SIS: surface mount*



- 1 Place the back plate of the SIS unit and take the mark of the 2 mounting holes. Then drill the 2 mounting holes and the wiring access area.
- 2 Mount the SIS and pass the electric cables from the wiring access area.
- 3 Finally Mount the SIS with the DIAX® screw.

*SIE: flush mount*



- 1 Take the flush casing to measure and mark the mounting holes. Then drill the 2 mounting holes and the wiring access area.
- 2 Mount the back casing of the SIE and pass the electric cables from the wiring access area.
- 3 Finally Mount the SIE with the DIAX® screw.

## Manufacturing Access Control since 1985



Toutes les informations mentionnées à titre indicatif sur le présent document (photos, dessins, caractéristiques techniques et dimensions) peuvent varier et sont susceptibles de modifications sans notification préalable.  
All the information contained within this document (photos, drawing, features, specifications and dimensions) could be perceptibly different and can be changed without prior notice.

### **CDVI Group**

FRANCE (Headquarter/Siège social)  
Phone: +33 (0)1 48 91 01 02  
Fax: +33 (0)1 48 91 21 21

### **CDVI**

FRANCE + EXPORT  
Phone: +33 (0)1 48 91 01 02  
Fax: +33 (0)1 48 91 21 21

### **CDVI AMERICAS**

[CANADA - USA]  
Phone: +1 (450) 682 7945  
Fax: +1 (450) 682 9590

### **CDVI BENELUX**

[BELGIUM - NETHERLAND - LUXEMBOURG]  
Phone: +32 (0) 56 62 02 50  
Fax: +32 (0) 56 62 02 55

### **CDVI**

TAIWAN  
Phone: +886 (0)42471 2188  
Fax: +886 (0)42471 2131

### **CDVI**

SWITZERLAND  
Phone: +41 (0)21 882 18 41  
Fax: +41 (0)21 882 18 42

### **CDVI**

CHINA  
Phone: +86 (0)10 87664065  
Fax: +86 (0)10 87664165

### **CDVI IBÉRICA**

[SPAIN - PORTUGAL]  
Phone: +34 (0)935 390 966  
Fax: +34 (0)935 390 970

### **CDVI**

ITALIA  
Phone: +39 0331 97 38 08  
Fax: +39 0331 97 39 70

### **CDVI**

MAROC  
Phone: +212 (0)5 22 48 09 40  
Fax: +212 (0)5 22 48 34 69

### **CDVI SWEDEN**

[SWEDEN - DANEMARK - NORWAY - FINLAND]  
Phone: +46 (0)31 760 19 30  
Fax: +46 (0)31 748 09 30

### **CDVI UK**

[UNITED KINGDOM - IRELAND]  
Phone: +44 (0)1628 531300  
Fax: +44 (0)1628 531003